

報道機関各位

企画政策課企画係

タイトル ル・ポン国際音楽祭2020赤穂・姫路の開催を中止します

下記のとおり報告いたしますのでよろしくお願いいたします。

行事・事業名	ル・ポン国際音楽祭2020赤穂・姫路の開催中止について
日時	
場所・住所	
趣旨・目的（PRしたいこと）	<p>「ル・ポン国際音楽祭2020 赤穂・姫路」の開催を中止します。</p> <p>10月4日（日）～11日（日）に開催を予定しておりました「ル・ポン国際音楽祭2020 赤穂・姫路」は、新型コロナウイルス感染症の影響により参加アーティストの入国制限解除の見通しが立たないため、やむなく中止させていただくことになりました。</p> <p>なお、赤穂市長・姫路市長・榎本大進音楽監督のコメントは、別紙のとおりです。</p>
問い合わせ先	部課係名：市長公室企画政策課 担当者名：玉木、庵原 電話：0791 - 43 - 6867 （内線 2453、2454） F A X：0791 - 43 - 6822

添付資料 (有)・無)

○ホームページへの掲載 (有)・無)

ル・ポン国際音楽祭 2020 赤穂・姫路 中止発表

赤穂市長コメント

榎本大進音楽監督をはじめ、アーティストの素晴らしい演奏を楽しみにしていただいている皆さまに、今年も音楽祭を開催できるよう様々な形で準備を進めてまいりましたが、新型コロナウイルス感染症の収束はいまだ見通せず、再拡大の波が押し寄せております。

このため、誠に残念ではありますが「ル・ポン国際音楽祭 2020 赤穂・姫路」につきましては、やむなく中止させていただくこととなりました。

来年には、再び音楽監督をはじめ、世界的なアーティストによる素晴らしい演奏が、赤穂・姫路の両市で奏でられることを切に願い、これまで以上の音楽祭となるよう準備を進めてまいります。

今年の開催を楽しみにしていただいた皆さま、これまで様々なご支援ご協力をいただいております皆さまには、何とぞご理解と引き続きのご支援を賜りますよう、よろしくお願いいたします。

令和2年8月5日

赤穂国際音楽祭実行委員会 会長
赤穂市長 牟禮 正稔

ル・ポン国際音楽祭 2020 赤穂・姫路 中止発表

姫路市長コメント

この度、新型コロナウイルス感染症の影響により「ル・ポン国際音楽祭 2020 赤穂・姫路」が中止となり、大変残念に思います。

音楽祭の愛称である「ル・ポン (Le Pont)」は、フランス語で「架け橋」を意味します。今年開催が叶いませんでしたが、来年には充実した音楽祭が開催できるよう、ル・ポン国際音楽祭に関わる皆さまとのつながりを大切に、準備を進めてまいります。

また来年、皆さまと会場でお会いできますことを心から楽しみにしております。

令和2年8月5日

姫路国際音楽祭実行委員会 名誉会長
姫路市長 清元 秀泰

ル・ポン国際音楽祭 2020 赤穂・姫路
音楽監督メッセージ

Dear music-lovers,

It was a very sad and heartbreaking moment when we had to finally give up our hopes of making Le Pont 2020 happen. As you can imagine, there had already been much energy and effort invested to this year's edition, commitment of fantastic artists, hopes of making beautiful music together and performing for the wonderful audience of Ako and Himeji. It is a tragedy how much sorrow this Corona virus has brought to the world, most frightening is that it also erases hopes for the things in life that can still put a smile on peoples faces, like music and simple togetherness.

But through this crisis, I am sure we can come back stronger as humans, and make the world a better place together. As for Le Pont, we will bundle the energy of this year and add it to the 2021 edition. Already can't wait to celebrate the comeback with a fun and interesting program and my fantastic musical friends.

Until then, please stay well and keep your hopes up for a return to normality soon.

Daishin Kashimoto

音楽を愛する皆様へ

ル・ポン 2020 の開催への希望をあきらめざるを得なかったとき、とても悲しく胸が張り裂けそうな思いでした。すばらしいアーティストたちが今年プログラムのために多くのエネルギーと努力を注ぎ、赤穂や姫路のすばらしい聴衆に美しい音楽を届けようとしていたことは、皆さんにもご想像いただけることと思います。コロナウイルスが世界にもたらした恐怖は悲劇ですが、もっとも恐ろしいのは音楽や一体感などの、人々に笑顔をもたらすことができる人生の希望をも消し去ってしまうことです。

しかし、この危機を乗り越え、わたしたちは人間としてより強くなり、ともに世界をより良くすることができるかと確信しています。わたしたちは、今年ル・ポンへ向けてのエネルギーを束ね、ル・ポン 2021 に注ぎ込みます。楽しく興味深いプログラムとすばらしい音楽仲間が戻ってくることを心待ちにしています。

その時まで、お元気で、そして1日も早く日常に戻れるよう希望を持ち続けましょう。

榎本大進